

## ١٧ كانون الثاني، تذكار أبينا البار أنطونيوس الكبير

\*الأب نقولا مالك

في صلاة المساء

B8

باللحن الرابع

وزن: يا من دعاك الإله (يَوْمَ دُعُوكَ إِلَهًا)

يَا مَنْ دُعُوكَ إِلَهًا  
عِهْ عَا شُبْحُ الرُّؤْكَ رَأَنَّا مَنْ يَا  
نَفْ فَالْنَّهِي لِإِقْعِشْ بِالْتَّهَبْ مَا دَعْنَ  
إِلْبُو تَصْرَثْ صَا وَحَتْ نَجْنَتْ كَمِنْ سُ  
رَيْ دَفَارْلَهُ لُكْلَانْ بُالْحُبْ وَهُدِي الَّلِي  
نِعَهَا زَنْزُمْ رَأَيْ صَامَدَ وَالْدَّدَسَ الْجَتَّ  
كِي سَبِالْسَّنْ وَكِنْسُنْ بِالْنَّثْ حَيْمَ لَالْعَالَمَ  
تَلَأَّمَتَ ذَا لِهِبَتَ حَدَّاتَةِ نَ  
كَوْ يَا مَعِي النَّتَّ رَأَخَيْ مِنْ تِكْبَرَغَبَ حَسَنَ  
نِي يُلِرَّأَنْوَأَلَّأَتَيَ بَأَ

ناس فون رَ  
 هِل الإِيمَنْ بَتْ حَقْ سَمْ يَا  
 بِالْتُّوْهُمْ حَلَسِلْ كُلْ وَنِ طِي يَا الشَّسَمْ يَا  
 مِقْ لَكُلْتَرِي أَهِي لَإِمْ لِي تَعْ  
 ضَأْ أَوْ هِمْ رُوْشُ وَهِمْ شِحْبَرْ دَا  
 بَأْ كَكْوْ رَأِ صَاهَلَهَ قَرَاهِشْ بِعَاطِ سَاتَ  
 مُؤْ لَوْ أَوْ رِنُوْغَ طِسَاسِكْ نُسَنْ لِلنْ  
 نَ ذِي لَلِلْ وَفَارِقِهَ شَوْخِسِنْ  
 قَ وَقْ مُ بَأْ بِي طَضْ رَأِ الْأَمْهَأْ وَطَتَ تَخْ  
 باَ أَ يَا بِلَ ضِي الفَلَثَمْ وَرَأِ  
 يُوسَنِنْ طُوَانْ نَا  
 فَهَرِي شَبَهِ وَمَتَ لَأْ امَتَ دِقَ

فِ صَاهَهُ مِرْ كَوْ دَاجَ وَحَ سِيَ الَّمَنَ إِنْ فَ  
 بَهَا فِي سُكُونَةِ يَقِينِ نَوْتَهِ يَ  
 رًا هِ مُظْبِعُونَ طَوَّأْ يَا هِ رِبُوَّهَا  
 تَدَوْغَ ذَلِيلَهُ لَامَهَا إِلَهَ لَيَعَ  
 جَلَّنَ وَرَا زِيَغَ عَانَبَ يَهِ أَشَّ لَلَّ  
 مَظَالِلَهُ وَلَيَأْذِغَدَ مُتَّقُوَّهِ يَا  
 يَخَسِّ نَفَلَّنَ وَشَاعَ مُنْثَاغِيَهِ نَئِي  
 وَسْنَتَبِرَّ لِلَّرَفَ حَالَ مُصْنَ وَرَا  
 نَاسَ فُونُ صَلَحَلَ يَأْنَسَلَ  
 سِنَفَبِالَّنَّ وَبِقَلَّ بِالَّنَّ يَقِينِ نَتَكُنَّ  
 عَلَهُ مُكِيمَ الْحَسُّ يُونَ طَوَّأْ طُبُّوَ المَعْهَهَا يَأْيَ  
 يَا كَالْنُسَنَ رُثُوَدُسَهِ يَلَيَّ ثُوَالَبَهِ مَلَ

فَ تَرْ لَكِ دِي سَيْ دَعْنَ تَدُو غَ مَنْ  
 لا الْمَعَمَ فِي قُوقْتَرْ غَيْبَدَ جِي التَّمَعْ  
 إِفَعْ فَاشْ دَاهَشْ وَالشَّرَازْ أَبْ وَالْكِي  
 قَيْ الْمُنْ نَخْ نَاقَتْ يَعْ كَيْ لِي بِلَيْ  
 دَالْشَفِيْ نُو صُمِنْ رِيفْ الشَّكْ دَعِيْ نَمِيْ  
 يَا ضِيْ أَرْكَالَامْ يَا لَاثْ زَلْ وَالزْ دِيْ  
 يَا وِيْ مَاسَنَا سَا إِنْ وَ

ذكراً باللحن السادس

لَثَامِتَ فِظْحَ قَدْكَنَ آنَ ما بِ  
 مُمِلِيمَ ثَمِنْ رَغِيْرَ الصُّوْ  
 يِسِيْ كِنْسَيْ بِالْأَعْنَمَ قِيْ  
 وَالْأَهْلِيْ عَ طُلَسَلَتَ يِدَدا

نَحْ تَ قَيْتَ إِذْ كَة لِ الْمُهْءَ  
 مَا بِ حَسْن لِي عَوْلَ ثَالِمِ رِصْ عُنْ وَ  
 نَأْنَ لِ طَاعَ تَ يُسْ  
 جَا شَبَّةَ عَ بِي الطَّهَّ صَبْ اغْتَ مَا لَمْ كَ  
 أَنْ فِي تَ هَدْ تَ إِعْنَةَ عَ  
 ضَلَّ أَفْ لِلَّهِ نِي الْأَذْعَضِ تُخْ  
 لِلَّرِ دَ سَالَجَ دَ بِتَعْتَسْ وَ  
 تَ هَرْظَ لِكْ ذَلِفَ رُوحْ  
 نَطِ تَوْمُسْ وَ دِينْ حَوْخَتَ الْمَةَ مَهَا  
 لَضِي فَ لِلَّنَّ نُوقَ وَ رِ الْقَفْ  
 آ فَالْ قِيقْ التَّدْ يَ لِي كُلَّةَ  
 فِي بُجْ الْخَتَلَ زَا قَدْ إِذْ نَ

دَلَّتْ كَلِمَاتْ كَلِمَاتْ  
 يَا تَأْنَ فَرْ  
 وَاثْ مَا السَّ  
 شَلُوكَانْ يِ عَاثْ يُوسْنِ طُو أَنْ  
 تَمْ فَاءْ صَبَسَ دُو الْقَدْ  
 لِأَجْ مِنْ طَهَسِ وَرِغَيْ بِعَافِ شَفْ  
 ما إِي بِكَ نَمُورِكَرْيِ نَذِي الَّ  
 شَوَقْ وَنِ

كانين: مَنْ ذَا الَّذِي لَا يَغْبَطُكِ

في الـيتين

بـالـلـحـنـ الثـانـي

٨٦.

نِ طُوْ أَنْ رُ الْبَارْ هَا يُ أَيْ  
 سَ رَ مَدْضِ الْأَرْلِي عَ ظَمْ نَظْ مَا لَمْ يُوسْن  
 يَةِ كِيْ النُّسْنِ ضَا يَا رِ لِلْرَّةَ  
 مِيْ جَ كَ تِ رَا بَ عَ رِيْ مَجْ بِ تَ زَلْ أَ  
 إِنْ فَ وَاءِ الْأَهْ تِ مَا دَ صَعَ  
 قَدْ اللَّهِ نَ مَمَهَ الْمُلْكَ تَ رَسِيْ نَ  
 يَهِيْ لِ إِ مَالْ سُلْعِ مِيْ جَ لِلْفَتْ رِغَ  
 لِي إِ دَ دَعِ مُصْ رَةِ قَ وَقْ مُ وَ  
 أَظْ قَدْ إِذْ كَ نَ أَنْ لِ مَاءِ السَّ  
 دَهْ بَا عِ نِ حُسْنَ رَ ما أَثْ هَا فِي تَ هَرْ

م لا آض را أم هاب في تشن ت آن ف  
 إاي ب ك و نه ن في ت الها  
 ي بي ه الد ق الشرب ب ك كو يا رخ إف مان  
 ح و خ ت الم س را نب و عة شغ الأ  
 أئي رخ إف هم ي ع را و ن دي  
 ر القف في ئي ش النا ر الذك م ئ الدا ها ئي  
 ز رع ت الم ر غي ة دع قا وال نا س خ  
 ها ئي أئي رخ إف سة ني ك للة ع  
 لين ضال للضن م ظي الع د ش المز  
 ن كو المسنة ح به و نار فخ يا رخ إف  
 ها ب و ها

## باللحن نفسه

فَخْ سَ يُو نِ طُو أَنْ رِمْ كَرْ نُ لِ  
 إِنْ وَ يِ ضِيَ الْأَرْ كَ لَا مَ أَلْ سَاكُ النُّسْنَ رَ  
 زِي وِي مَا السَّ يِهِ اللَّهُ نَ سَا  
 لِ الصَّا مَ عِي نَ وَ نَةِ سَ الْحَمَلُ الْعَالَمَ  
 لِ ئَلَهٌ ضَافَ وَالْتِ حَا  
 بِ الرَّبْ تِ بَيْ فِي سَرِغُ مَا لَمْ هُنَ أَنْ  
 ةِ زَأَرْ كَ وَ لِ عَدْ بِ رَهَأَزْ  
 عِ رَا مَ مِي أَنْ يَهِ رِي الْبَرْ فِي  
 طِ النَّا فِ رَا الْخَنَمِ سِيَخْ الْمَ يِ  
 وَ رِ بِرْ بِ عَدْ قَةِ لِ

## باللحن نفسه

عَ مَا لَمْ رُ الْبَارُبُ الْأَهَا يُ أَيْ  
 يَلَ ضِي الْفَ لِي عَ يَ لِي فُو الْطُّ دُ مُنْ تَ كَفْ  
 رُو لِلْرَّةَ لَ آتَ صَلَحَ دِ هَا تِ بَاجْ  
 تَ دَدْ اسْتَمْ مَا لَمْ وَ دُسْ الْقُ حِ  
 أَنْ رَشَ الْبَ تَ نَعْ أَقْ بِ يَ جَا الْعَلَ فَعْ هُ مِنْ  
 إِذْ فَ ذِ لَادْ مَ بِالْ رُوا دَ يَزْ  
 نُو بِالْ يُ لِ لَاتَ مُنَ الْآتَ أَنْ  
 كُلَّ لِ حَ بِ هِي لِ الْإِ رِ  
 أَذْ زِ أَ فَ فَاءُ الصَّ يَ لِي  
 أَنْبُ الْأَهَا يُ أَيْ ضَأْ نَانَ هَا  
 يُوسْ نِ طُو

Γα

باللحن الثالث

نِ طُوْ أَنْ رُ الْبَارْ هَا يُ أَيْ  
 لِكِ النُّسْنَةَ سَرَّ مَا مُمْتَمِنْ أَتْ قَدْ لَيْ يُوسْنَ  
 بَوَّةِ رَاهِحِ بِدِ دِي الشَّ  
 نِعَدُّ رَجْزِمُ كَنَّ أَنْ لَكَ لَهَ سَا  
 لَمْ كَنَّ أَنْ لِلَّى لَيُو الْهَ  
 الْقِ لَى إِي يَا حِي رُو تَصَدْ قَ مَا  
 طِئْ وَ يَةِ صِ القَا رِ فَا  
 رَعِ تَالْمُسْنِ الْجِنْ نِمَ كَامَتَ  
 مُمْتَصَلْ خِإِذْ وَ نَارِ بِالْبَلْهَ  
 لَضِي فَلِ كُلَّ لَى عِيَامِ سَاتَ  
 كَةِ إِلا الْمَعَمَّتَ طَنْ تَوِ إِسْنَةِ

يَا يَهُدِّي مَنْ دَرَّيْتَ  
وَاتْ مَا السَّ تِكُولَ مَ فِي  
إِ هَلْ ابْتَكَ لِ ذَلِفَ  
خَلْ يَهُ أَنْ هِ لِ الْإِحْ سِيَ الْمَ لِي  
نَاسَ فُونُ صَلِ

ذكرا باللحن الخامس

مَعْ سَ ما لَمْ الْبَارِ بِ الْأَهَائِيْ أَيْ  
رَكْتَ بِ الرَّبِ لِ جِي إِنْتَ صَوَتَ  
تَخْ لَمْ وَ مَجْ وَالْنِي غِ وَالْمَ لَ العَاثَ  
ذَلِلَ وَ ئَ شَيْ هَا سِبَتَ  
عِ مِي الْجَ وَ نَخْتَ تَفْ هَ كِ لِ  
تَفَهَ اللَّهُ بُو حِبْ أَلَّا قِيْدَةَ  
يَهُ دِيْ بَ أَمَّ مَنْعَ دُوا جِ

مَ لِي عَ شَيْ لُواضِ فَضْلٌ لَا وَ  
حَبْ جَاهَ ذَا إِتَى حَتْ تِهَ بَ حَبْ  
مَجْ رَاهَ دُوا حَتَهُ دِهَ مَجْ فِي  
شَبَقَ سِينْ دِي الْقِدْعِ مِي جَعَ مَ  
فَاعَ خَسِي الْمَهَايُ أَيْ هِمْ تِعَا فَا  
خَلَنْ وَ فَظْ نَاسَ فُونُ لِصْ

كَانِين لِلْسَّيِّدَةِ بِالْحُنْ نَفْسَهُ

وَ طَوْنٌ يِهِ لِلِّإِلَهَةِ دَلِّ وَا يَا  
كِدُّجْ مَجْنُونَ وَ نِينْ مَالْمُؤْنُونَ كِبْ  
دِي الْمَهَاتِي أَيْ جِبْ الْوَابِ سَخِبْ  
يَنْ لَذِي الْرُّسُوْلِ السَّعَةِ زِرْعَتِ الْمُرْغَيْنَ  
مَلْ وَ زَةِ زِيَّ الْعَهْرِ رَصِيْنَ وَالْنَّدْعَ صَ

نَا سِ فُوْ نُ أُجَّ  
جَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ

## في الأبوستيخن

π ḥ Kε باللحن الخامس

وزن: إفرخ سaba (Xαίροις ἀσκητικῶν)

نَا مُ يَا وَ سَاكُ النُّسْ مَ عِي زَ يَا أَرْخَ إِفْ  
أَكَنَ آنْ لِ زِمْ هَيْنَ لَا فَّا رِي شَلَّا ضِ  
وَاءِ الْأَهْ رِدُو الْجَ نَ مَتَ طَعْ قَ إِذْ  
سَةِ لِ بَا الْأَتِ مَاجَ هَتَ مَلَنَتَ وَاحْ  
وَهُمْ وَغِ وَهُمْ فَضْعُ نَيِّ بَيِّ مُ  
لِي صَلِّ وَ قُوْ رَاهِ مُظْهُمْ رَشْرَ  
لِي كُلِّ يَا مُ زِهَنْ لَا صِلْ خَلَنَ بِ  
بِ قَاطِ مَنْ تَ مُرَاهِ صَاهِ جَالِشَيِّ  
ظُنَ رِي كِ المُنْ نِ مَاهِ زِهَ وَقُوْهِ ذِهَ

وَسْنَتْ يِهِ لَيْ إِ دِسَ جِبَالْ يِهِ اللَّهُ رَهُو  
الْعَظْمَةَ مَ الرَّحْمَنَ فُو نُحَنَ يَمْ كَيْ لِ سَلَمْ  
مِي

ستيخن: كريم بين يدي الرَّبِّ موت باره.

بُو مَعْ يَا أَنُورْ بِالنْ عَ شَعْ دَأْ مُو عَتْ صِرْ  
مَنْ دُ قُوْتْ حَسِ رَايَةَ لَ ضِي فَبِالْ طُ  
الَّهُ نَ نِي يِ عَا الْمُرِي رَا الْبَ فِي  
يِهِ مَغَنِي لَكِ ما سَلِسْ ضِي الْأَزَنَ مِ  
بَخْ تَ لَقْ فَ قَدْ لِيْبَ صِبَالْصَنْ كَ نَ آنْ لِ  
لِي ما عَمَتْ هَرْ قَ إِذْ وَ وَاءَ الْأَهْ رَ  
الَّدَرْ كَ مَا أَحْتَ فُ يِ لَيْ العَقْ قَ  
آرِ رُو سُ بِ لَاثِ ما مَاءَ السَّ لَيْ إِ بِ

يَدِ سَا الْأَجْمِي دِ الْعَالَمَ مَسِيحُ الْمَشْعَرِ مَا  
 تَبِرَّبُ لِلرَّبِّ هِيَ تَيْنَ لَارِ رُوسُ طَوْسُ  
 نَاسَ فُونُخَنَ يَمْ كَيْ لِسَلَانَ وَسُونَ  
 مِي الْعُظْمَةَ مَ الرَّحْمَنَ

ستيخن: طوبى للرجل الخائف للرب.

جِينَ نَيَا أَبُوطِ المَغْسُيُونَ طُوَانْرَخِ إِفْ  
 كَوَنَ آنْ لِلَاءُ الْعَفِيفِ كِئِ لَا الْمِي  
 كَگِي سِنَاتِ عِشْرَيْنَ ضِي فَيَالْ  
 لَاكَ الْمَلِمِثِ ضِي الْأَزْلَى عَتَكُسَ وَ  
 الْرُّوِيرِ وَآنْ لِلَّهِ يَقِينَ نَاهَ آمِرْ  
 بَلَقَبْ تَمَلِمِ ذِي لَأَلْ دُسْنَ الْقُحِ  
 أَيْ رَفَكَ رَنَأَ قَدْهُ قَرُوبُتَ

مِنْ مُوزَ الْأَلِيلِ كُلَّ عَنْ رَّابِ مُخْ لَاثْ بَ تَقْ الْمُسْتَ  
 يَا الرُّؤْنِ فَاقِ لَقْتَ مُهَاثِ دُوْخِ لَقْبَ  
 تَهِ لَيِ إِنَاهِلِ إِحِ سِيَ الْمَنَمَ  
 نَاسَ فُونُ حَنَ يَمْ كَيِ لِسَلَنَ وَسَنَ

مِي الْعَظْةَ مَ الرَّحْ

N<sub>η</sub> مـ λ

ذكرا باللحن الثامن

نِ طُو أَنْ يَا مُرِ كَرْنُوكَ يَا إِيِ  
 هِيِ مَا جَدِئِ قَا يَا يُوسُنَ  
 كَبِ نَانَ أَنْ لِ دِينَ حَوْخَتَ الْمُ  
 بِي السَّكَلُ نَسَنَ أَنْ نَارِفُ عَقْدَ  
 قِيِ حَبَلُ مَوِي القَلَ  
 أَنْ طُبُو مَعْ فَهِيِ قَة

وَ سِيْخُ مَ لِّإِنْ تَ بَذْعَبْ تَ قَدْ إِذْ تَ  
 دُوْعَةَ وَ قُوْتَ هَرْ قَ  
 لَا الْمَ يَ جِيْ نَ يَا  
 شَامُ وَ كَةَ  
 فَيْ بِي الَّتِي سَلْ بُوكَرِ  
 الرَّبُّ لَى إِفْعَ شَفْتَ هُمْ مَعْ  
 سَ فُونْ مَ حَ يَرْ أَنْ بَ  
 نَا

كأين للسيدة باللحن الثامن Nº ٢٩

يَا دِكْ بِي عَتِ با طَلَانْ لَيْ بَ قَبْ تَ  
 لَهَّ رِي البَاءَ رَا العَدْيِ لَيْ العَهِ اللَّهُ مَ أُمْ  
 هَا لَسَ رُوغَلا تِي لَّا عَيْبْ لِ كُلِّ مِنْ

سَجَ بِالْهِ لِإِبْالْ لَتْ بِحَمْ يَا  
 هِتَ وَابْ رُسَفَسْ يُ لَا لَأَبَحَدْ  
 مَنْ يَا نَاتِ عَرْضَرَ لِهَ بَجَاسْتِ لِي  
 يَا طَالَخَنْ مَرْ هِيَ التَّطْلَ الْكُلَّ بَهَتَ  
 لَاصْالَخَنِ عَمِيَجَ نَالَهَ بِلَ طَا

### الطُّربَارِيَّة باللحن الرابع

وزن: سريعاً أدركنا (Ταχέως προκατάλαβε)

لِوَا أَخْفِي رَيُو الْغَيَّا لِي إِي تَثَلَّ مَا  
 بِنَ دَامَ الْمَعْنَاهُنْ يُوتَبْعَتَ هِ  
 كَنْسَفَهِ جَنْهَةَمَ قَاسْتِ فِي قَدِيقَ  
 وَرَةَ رَالَبَيَ لِي كُلَّ يَا يَهَ رِيَ الْبَرَّتَ  
 رَةَ الْحَازَرَكَتِ لَا صَبَبَ يَهَ رِيَ الْبَتَدَشَدَ

دَعْنَ لَمْ عَالِيَّ اشْفَعْنُ يُونِ طُوْأْنْ  
صِهِلْ خَلَمْ حِسِيْلِ المَ

### في صلاة السَّحَر

بعد الستيخولوجيا الأولى باللحن الثامن

وزن: قد حَيلَتِ بالحكمة (Τόνος Σοφίαν χαιρετίσθιτος)

يَا ثَضِينَ الْأَرْضِ يَا لَيْلَيْ جَثَقَتْ مَقْدَدَهُ  
فَطَّابَتْ بِتَمْرِبِ الرَّبِّيَّةِ بَحْبَمَ بِ  
نَاكَتَكَنْ سَلِيلَ بَاجِ وَالْرِيَّ رَالِبَ فِي  
رَرَالِيَّ رَالِيَّ رَفْعَ كَنَانَ لِلْمِكَسِ  
عُوْطُبُوْمَغْ يَا تَذْقُ وَضَهَمَ الْغَا  
تَكِلِّيَّ لَامَلِ مِثْ فَهَفَةِ رِيَّ المَعْدَدِ  
جا تَمَّ شَمَّ مِنْ عَادَ شَعْمَتَ لَأَلَّا

لُ ظُ ۝ مَا زِ ها ۝ دَسَ الْجَبَرَةَ  
 وَزَ ۝ حَوْنَةَ ۝ مُرَحَّيَ ۝ يَا يَةَ سَلِيلَ  
 بَأْتَ ۝ حَنَمَ ۝ أَنْهَى ۝ هِلَانَ ابْنَتَ حَسِيَ الْمَلِىءَ  
 إِفَ ۝ دَدَ ۝ يَا تَ ۝ بِاشْ دِينَ ۝ يِعَيْ مُلَاهَتَ لَا الْزَلْ نَ رَاغْفَ  
 قَدْ دَسَنَ ۝ كَرِكَاتَ تَذَلِيلَ قِيلَ

ذكراً تعاد. كانين للسيدة

مَةَ لِ الْكَوَافِرَةَ مَ حِلْكَ بِالْمَهْلَكَةَ  
 صَا وَالْمَهْلَكَةَ إِلَمَ أُمَّنَّا نَيِّنَيَ جَكَشَاحَ فِي  
 لَدَنَ وَيَا دُنْ لِلَّدَنَ تَ آنَ يَا الدَّنْ عَنِ  
 حَعَّا مِيَجَ يَا رَا الْبَطْبَضَ وَالْبَضْنَ يِهَتَ  
 خَا وَالْمَهْلَكَةَ ذَا الغَطِيَ الْمُغَوَّهَ وَ وَهْلَهَتَ ضَنَّ  
 أَكَ لَيِّ إِنَّا أَفَ ۝ مِيَعَجَ لَلَّهَ قُلَّ

الـيـ قـ شـوـ بـ نـ الـأـ لـ سـ وـسـ تـ  
 نـجـ وـ فـيـ أـ فـارـ لـ سـ وـسـ تـ أـ وـ بـ ماـ  
 قـيـ لـ خـ هـ وـجـ مـ مـأـ فـ قـ أـ إـذـ نـيـ حـيـ  
 نـ عـوـ المـ كـ مـنـ رـةـ هـ طـ يـاـ نـيـ حـيـ نـ فـامـ  
 لـىـ عـ رـةـ دـ قـاتـ أـنـ بـعـ السـتـاـكـ تـلـ فـيـ تـةـ  
 ئـيـنـ شـاـتـ مـاـلـ كـلـ

بعد الستيХولوجيا الثانية بالحن الخامس π Kε

وزن: للمساوي للأب والروح (Τὸν συνάναρχον Λόγον)

كـگـاـسـ نـاـ رـمـ كـرـنـ يـاـ هـيـ حـ ئـ دـاـ مـ بـاـلـ  
 بـدـرـ فـيـ رـصـبـ بـالـصـ لـىـ حـلـ تـ بـ الرـبـ لـ أـجـ مـنـ  
 لـ كـلـ بـةـ قـ قـيـ حـ بـاـلـ تـ مـاـ أـ فـ سـاـكـ الـإـمـ  
 مـ شـاـتـ طـاـ حـاطـ وـ دـوـعـ نـ يـاـ زـ مـخـ وـاءـ الـأـهـ

الآ وَ وَهُ يَة لِيْ كُلْ بِالْ هُ بَ حَرْ وَ هُ خَ  
 نُ صِ لَا خَ فِي غُ شَفْتَ يَ نَ  
 نَاسِ فُو

ذكرا تعاد. كانين للسيدة باللحن نفسه

فِي لَكْ يُسْن لَمْ بَ رَبْ لِلْرَّ بَأْ يَا حَيْ رَإِفْ  
 الْقِدْلُ كُلْ لُقَبْ مِنْ هَا عَنْ أَبْ نَبْ تَ قَدْ مِنْ هِ  
 يُقْ لَمْ لِ بَ جَ كَهَانَ فِي صِ وَ سِينْ دِي  
 حَاسَ وَ يَة قَ لَيْ عُلْ صَاعَ وَ يَة رَجْرَ وَ طَعْتَ  
 يَا نِ دَأْ مِ سَاشِ عَرْ وَ بِ بَأْ وَ يَة بَ  
 قُوَّ بَ وَالْ سِيْ مُوَ وَ دُوَ دَأْ وَ لَ  
 زُوا رَ كَ ذَكَهَنَ

بعد البوليليون باللحن الثامن

وزن: قد حَبِّلْتِ بِالْحَكْمَةِ الْكَلْمَةِ (Τὴν Σοφίαν καὶ Λόγον)

يَا هَذِي الْحَدِيثُ الْمُبَشِّرُ  
 مُبَشِّرٌ بِكِيفِيَّةِ الْمُبَشِّرِ  
 لِهَا تِبْيَانٌ كُلُّ بَشَرٍ سَارَ  
 نِعَتٌ زَهْرَتٌ مَلَمَ وَدِكْرٌ يَسِينٌ  
 الْقُدْحُ الرُّوْحُ يَجْيِي نَتَصِيرُ سَدْحُ  
 عُو الشُّلُّ كُلُّهُ وَبَارِهَا يَأْيِي دُو  
 نُمُدْ فَالِّرَةُ غَيْيَ بِالْهَادِي رَكْحُرُ قَدْبِ  
 أَيْيِي رُمْتَعْرُ فَاقِي وَالْغُرْتَفَتْ رَاهُ  
 نِطْوَأَنْهَى لِإِسْبِ الْلَّاهُ الْبَارِبُ أَهَا يُ  
 حَنَيْمَأَنْهَى هِلْبَتَحِسِي الْمَلِي إِفَيْيُوسَنْ

يَا تِ بِاشْ دِينْ يِ عَيْ مُ لِلَّاتِ لَا الزَّلْ نَ رَا غُفْ  
دَسْ قَدْ الْمَكَرِ كَا تَذْ لِ قِ

٤٦ Πα

ذكرا بالحنن الرابع

وزن: قد ظهرت هذا اليوم (Ἐπεφάνης σήμερον)

السَا رِ نُو بِالْنِ عَاطِ سَاتَ لَأْ لَأْتَ  
رَظِي نَ فَارِقِ فِي تَ زَغْ بَ وَ مِي  
لِي تَعْ رَبُّو رَّا شِ نَا ضَاءُ وَضْ بِكَ كَوَ  
وَكَ لَيِ إِ نَ تِي الْأَلِي عَ دَسْ قِينْ ثِ

كانين للسيّدة

آ دِي تَجْ رَهِ الطَّاهِ اللَّهِ مَ أُمْ  
لَ حَلْ نَ حِي تِ بِلْ حَ كِ نَ إِنْ دَمْ

تِ صَوْعٍ مَا سَدَ عِنْ دُسْنَ الْقُخْ الرُّو  
 الْجَوْ فِي بِ الْأَعْمَدِ حِلْ وَبِالْلَّاكِ الْمَ  
 عَرْشُ وَالْوَاهِ رِه

B8 بروكيمنن باللحن الرابع

(٢) رِه بَارْتُ مَوْبِ الْرَّبِّ دِي لَمُ رِي كَ

ستيخن: مغبوطُ الرَّجُلُ الَّذِي يَخَافُ الرَّبَّ وَيَسْعى بِاجْتِهادٍ وَرَاءَ وَصَايَا.

بَارْتُ مَوْبِ الْرَّبِّ دِي لَمُ رِي كَ  
 رِه

غيره مطول مطول

الْرَّبِّ دِي لَمُ رِي كَ  
 رِه بَارْتُ مَوْبِ

ستيخن: مغبوطُ الرَّجُلُ الَّذِي يَخَافُ الرَّبَّ وَيَسْعى بِاجْتِهادٍ وَرَاءَ وَصَايَا.

بعد المزمور الخمسين، بالحن الثاني

حُرُو وَالْرِّنِ الْاِبْ وَبْ آلِنْ دُمْجَ أَلْ  
طِلْنَ وَكَرِبَارْتِ عَا فَا شَبْ دُسْنَ الْقُ  
خُ أَمْ حِيْمَ الرَّهْ لِلِإِهَاهِيْ أَيْ هِتِ با  
نَا تِ لَا زَلْ وَنَا يَا طَخَةَ رَكْثَ  
لِي إِوْنِ وَا أَلْ كُلَّنْ وَنَآ أَلْ  
عَا فَا شَبْ مِينْ آنَ رِي هِ الدَّا رِدَهْ  
يْ أَيْ هَا تِ بَا طِلْ وَهِلِلِ إِلَهَ دَلِ وَا تِ  
طَخَةَ رَكْثَ خُ أَمْ حِيْمَ الرَّهْ لِلِإِهَاهِ

شـ بـ دـ كـ دـ دـ دـ  
نـ اـ تـ لـ اـ زـ وـ نـ يـ

على "يا رحيم.." باللحن السادس

الـ اـ لـ لـ كـ لـ فـ يـ بـ دـ دـ دـ دـ دـ دـ  
اـ لـ اـ لـ كـ لـ فـ يـ بـ دـ دـ دـ دـ دـ دـ دـ  
تـ بـ ماـ وـ يـ تـ قـ لـ هـ جـ حـ ضـ  
وـ اـ شـ تـ نـ لـ كـ لـ ذـ لـ فـ كـ  
ماـ السـ فـ يـ كـ بـ عـ اـ ئـ بـ  
اـ لـ اـ بـ كـ وـ اـ مـ تـ زـ هـ فـ وـ اـ  
لـ غـ بـ وـ سـ لـ باـ  
لاـ الـ مـ بـ تـ رـ تـ  
رـ يـ جـ اـ نـ ذـ يـ لـ اـ لـ كـ

بَلْ يَرِدُ لِمَدْنَاتِهِ  
إِذْ فَعَيْبٌ لَا بِهِمْ تَرَسِيتَ  
إِلَّا حِسِي الْمَدِيلَةُ لَدَالْكَلَ  
لَهُ

رَدَّاتِهِ دَمْدِيدَهُ سِمَتَ إِلَّا  
فُونُلِةَمَ لَاسَسِمَتَ  
بَلْ يَرِدُ

καθισμα  $\lambda\eta\mu\eta$  بعد الثالثة بالحن الثامن

وزن: قد حِيلَتِ بالحكمة (Τὴν Σοφίαν καὶ Λόγον)

الرَّبُّ بِلِي صَرِصَبْ بِتَمِلَّهُ قَدْ  
وَيَةٌ هَا النِّتِي حَتْهُتَ بَعْتَ وَ  
يَنِمِلَ العَاوَنَخُ كَلَعَقْ دَغَتَ لَمْ  
ضَئِقَ كِالْنُسْنَ بِعَا أَثْبِ بَلَنِي ثَ  
هَيِّكَتَ يَأْهِي كَسَنَفْ وَوَاءُ الْأَهْلِي عَتَ

وَالْمَتَ نِلْ قَدْ ذَا لِفَ سِيْخَ مَلِلْ كَ  
رَا الْأَمْ يَفِ تَشْ لِهَ زَا جَبَهِ  
فَعْ شَفْ تَفَ طِينْ يَا الشَّ دَرُتَطْ لِ وَضَ  
كَيْ نَا لِأَجْ مِنْهِ لِإِلَهِ سِيْ المَلِيْ إِ  
قِ شَوَّبِ مَنْ لِهَ لَاتِ الزَّلْنَ رَاعُفْ خَنَ يَمْ  
رِي الشَّ كَرِكَا تَذْ لِدُونْ يِعَيْ يِهِفَ لَهْ وَ  
يَسْ نِ طُوَّأْنْ يَا فِ

٢٧ ثَامِنَ الْآرَوَكُوكِي طَوبِتُ صِرْقَدْ لَ  
٢٨ فَطِينْ يَا الشَّدِيَّأِيْ فِي تَهَبْ عُولَ وَ  
٢٩ لِكُلَّتَذَا يَا رُهُوتَ يَا رِي دِ  
٣٠ بَعَيْ لَاقِلِ الخَا سَرُوعَ يَا أَبِيجَدْ بِيغَتَسَنْ

جَرِفْ تَعْلَمْ تَيْ إِلَّا دِي الْفَالْمَ أُمْ وَهَا فِي  
الْمُسِ دُو الْقُدْحِ الرُّوَءَ نَا إِ وَهَا لَا  
رُو شُمْنِ نَيْ ذِي قِ تُنْ لِ زِي عَزْ  
مَسْنَ يَلْ ضِي فَ بِالْيَاهِيْ إِيْ لَعْ جَاهِمْ رِ  
رُواطْ نُورْ لِلنْ تَأْ بَيْ يَا يَاهِي بَنَأْ كِ  
مُكِتِ عَا فَا شَبِ وَاءَ الْأَهْمَ يُوْعُ دِي  
إِلَّا رِ النُّو فِي مَهَ سَا مُ لِلْيَاهِيْ لَهِ وَهَدْ  
رُبْ يَغْ لَهِ دِيْ لِيْ دِيْ

الإكسابوستيلاري

باللحن الثاني

وزن: إسمعنَ الآنْ يا نساء (Γυναῖκες ἀκουτίσθητε)

مَأْرِغَيْ دِي جَيْ جِهْ مَنْ بِ  
لُوْنَفَانْ تَمْ يَا النَّاسْ دَعِنْ فِي

سَدِّدْتُ يَدِي دَدِّدْتُ دَدِّدْتُ دَدِّدْتُ دَدِّدْتُ  
 عَاصِي خَاهِي تَمُنْتَى حَتْتَ لَكْ سَلَّهُ بِالْ  
 دِي الْجَحِّ سِي الْمَةَ عَرِي شَلِ  
 فَهُ عَنْ نِشَتْ تَنْلَمْ وَدَهَ  
 شَعِي لِمِلِ عَلَمْ مُلَوَّأَوْتَ هَرَظَ  
 تَمُّهَةَ مَهَا وَرِي رَا الْبَةَ  
 دِينْ حَوْخَ

٢٢ Γα

باللحن الثالث

وزن: بالروح حضر الشّيخ (Ev πρεύματα ٢٥، ερό)

بَأَكَ كَوَاهِيُوسْنِ طُواَنْ يَا تَبْحَ أَصْ  
 دِينْ حَوْخَتْ مُلَلَمَا عِيَزَ وَهِكِبْ واَكَ لِلَّ  
 لَاطَبَ دَأَئِقاَ وَهِنَةَ كُومَسْلَلَرَافَخَ وَ  
 سِيَخَ الْمَذَخَتْ نَتْأَنْ نَامَ لَعَلَهِ عَاجَشُ

رَا صِي نَ لَة لا الضَّدْ بِي مُ  
 شَدْ دَعَ لَهْ لَهْ لَهْ لَهْ لَهْ لَهْ لَهْ  
 غُ زَنْجْ لَفَ نَاتِ يَا حَلِ  
 سَهْ لِ بَا الْأَتِ مَا جَ هَمِنْ تَهْ الْبَثْ

## آخر مثله

هَشْ عَيْ دِسَجْ بِالْتَّمَمْ أَتْ مَا لَمْ  
 لَابْ مَنْ كَتْ لَكْ سَيْ كَيْ لَامْ  
 بَاغْ كَوْ لَمْ عَالِنْ تَهْرْ ظَفَ سَدْجْ  
 الْمُسْيُونْ بِنْ طُوَّانْ يَا نِعَمَ الَّمَمْ دَادْ  
 حَوْخَتْ مُلِنْ رَافْحَ يَا اللَّهِ بِالْحُشْ وَشْ تَ  
 سَاكْ نُسْنَ لِلنْ لَأْ مَا جَ وَ  
 مَ يَا دُنْ لِلَّدْ وَ دَامْجَءَ بَا آ لِنْ  
 رَةْ نَا

## للسيدة مثله

نَحْ تُولِّ الْبَيْهِ لِإِلَهَ دَلِّ وَا يَا  
 فُونَتْ مُكْنَنِ زَا الْأَخْفِينَ قُوَّهَ مُرْنُ  
 يَا الدُّنْهِ يَا الْحَذِي هَفِصِ وَاعَبِنَ  
 هَرَزِي عَالِيَةَ مَا الْحِكْمَةِ مِنْ جُوَنَرَ فَ  
 وَاءَ الْأَهْمَتِ رَا يَا تَيِّنِي سَكْفَةَ لِصَا يَا  
 وَمِينْ لَالْعَاءَ جَارَ يَا  
 شَيْمَاءَ نَا مِيَلِي إِنَا غَيِّلَ بَلْ  
 اللَّهُ يَةَ

## في الإينوس

λη Νη

باللحن الثامن

وزن: يا له من عجِّبٍ غريبٌ (Ω τοῦ παραδόξου θαύματος)

لِكِ مَنْ لِي عَ حِ سِي الْمَرَ نِي تَ مَلَ حَ قَدْ  
 رُ بَارْ أَلْ يُوسْنِ طُو أَنْ نَا بَا أَ يَا بَيْكُ  
 سَاكِ النُّسْنِ مِي جَ رَ خَا افْتِ يَا بُوطْ مَعْ وَالْ  
 بِ وَحَالَ سَلْ مُتَ كُنْ بِ لِي صَ بِالصَّ فَ  
 جَا طَانِ الشَّيْ سَ بَأْتَ حَقْ سَ قَدْ هِ  
 نَأْ دُمُوكَتِ رَ سِي بِ فَازِ الْقِنِ لَأْعِ  
 كَيْ لِ هِلْ ابْتَ بِالرَّبِّ لِي إِ فَ رَةِ مِ عَا  
 نَا مَ حَ يَرْ  
 أَنْ يَا أَكَ سَ نَفْتَ بَسْ حَ دَ لَخْ فِي

حَبْهُ بِ ظِيَّتْخَ كَيْ لِ الْبَارْ سُ يُوْنِ طُوْ  
 بِ هَ تَرْ لَمْ وَ يَةْ قِيَ قِيَ الْحَةْ يَا الْحَةْ  
 شَ وِ دُوْعَ الْعَةْ حَضَبْ مِنْ هَةْتَ الْبَثْ  
 عَ جَا الشُّرِّ الْقَفْ مَ عِي زَ يَا أَتَهْ سَ رَا  
 بِ هَاهَ شَيْ لَا كِنْ لِ هَلْ الْقَلْبَ  
 ذَا لِ فَ هَاهَ بَاثْ شَ بِ تِ وَالْصَّحْ لَا سِ  
 دِخْ تَ نَمْ كَ يَا إِيْ نَاعْ مِي حَ  
 نَاعْ مِي حَ مَاعْتِ الْأَجْ ذَا هَ فِي نَانَ إِنْ  
 كَ مِينْ رِ كَرْ مُ كَ لِي عَلَنْ هَ مَانْ إِي بِ  
 طُوْ أَنْ نَا بَا أَ يَا سِيَخْ مَ لِلَّهَ كِسِ نَا  
 رَفَ بِتَ عِشْ رِي رَا الْبَ فِي فَ هَ يُوسْنِ  
 لِ دَادَ شِمْرَهَ نِ كَا سُكْ لِ رَأَيْ صَاحِ

لَا فِتْنَةَ كُلَّ ذَ  
الْفَالِي إِلَهِ دِينِ هِجَاجِ الْمُرْفَعِ يَا كَفَكُ  
لِلْحَاضِنِ الْخَلَانِ كَيْنِي لِلْعَارِضَادِي  
حَبْ مِبْ وَسِيْخُ الْمَقِيْشِ بِتَغِفْ شُقْدَ  
أَهَامِنْ وَيِتَيْزُ لَاتِي الْأَلْهِيَتِ بَ  
لِبْ طَرِ القَفْ فِي فَبَاءُ الْآبَا أَيَا  
لِعَا لِبَابَلِ كُلَّ عَنْ ضَارِ مُغْهِتَ  
فَاتْ هُتَجِي نَادِ رَا انْفِ لَيِعَثُ حَيِي مِي  
تَلَأَتْ وَأَمْ هُتَعَمَ تَحْدَتْ  
بَنَزِأَفَهُتَهِرِنُو ءَنَاسَ مِنْ  
يُوسَنِ نِطْوَأَنْ يَا أَهِي

N<sup>o</sup> ٦٧

## ذكرا باللحن الثامن

بَلْ كَمْ زَلَّتْ كِبِيرَ قَدْلَ  
 لَهَ لَصِ مُؤْلَهِلَ ضَا فَةَ  
 يَا لَهَ لَهَ لَهَ لَهَ لَهَ لَهَ لَهَ  
 وَشْنَتْ مُؤْلَهِلَ حِبْعَسُيُونَ طُوْأَنَ  
 لَغْ بَفَ لَهَ لَهَ لَهَ لَهَ لَهَ  
 نَحْصُنَ كِبِيرَ نُسْنَ بِالْنَّتَ  
 رَالَبَ نَمَوْعَ نَيِّيَ المَ  
 رَأْوَنَ كِسَامَ فِي تَلَنَخَ رِيَ  
 لَأَلَّهِ يَا الْعُلَمَ مَلِي شَ  
 نِكِ سَامَ لَيَعَمُو تَسْنَ تِيَ  
 زَئِوا جَتَ نَلَ وَلَمَ العَ

فَاقْ اسْتِخْ نِعَ كَتِ دَا هَا حِ  
رِ وَا طَةَ الْغَبْ يِ لِيْ كُلَّ يَا تَ بَخْ أَصْ وَ  
يَةِ دِيْ بَ الْأَ بِتِ رَا خَيْ لِلَّ ثَ  
لَ الْمَ نِنَّ كِ سَا وَ  
رُعَ مَ جُ هِ تَ تَبْ كُوتْ  
مَا السَّ بِتِ رَا الْمَ ء سَا وَ  
إِ فَعْ شَفْ تَفْ يَةِ وِيْ  
مِي الْجَ صِلِ خَلْ مُ لِي  
لِلَّ مَ لَا السَّ حَ نَ يَمْ أَنْ عَ  
نُ صَ لِ خَلْ يِ وَ لَمْ عَا  
فُو نَ سَ

## كаниن والدية بالحن نفسه

\*متري المز

تَ لِي بَ قَبْ تَ هُ دَ يِ السَّيْ هَا ثُ يَ أَيْ  
 نَا ذِي قِ أَنْ وَ دِكْ بِي عَ تِ عَ رُ ضَرْ  
 حُزْنٌ وَ هُ دَشْدُلِ كُلَّ مِنْ

## في القدس الإلهي

بعد "ولتكن مرحوم الإله العظيم.."

تعظيمات باللحن الثامن λ Η π

وزن: يا من هي أكرم

مُ<sup>٥٦</sup> رِيْرِ الشِّرْ نِعَّا رِ صَمُ يا رَخْ إِفْ  
 كَوْ<sup>٥٧</sup> بِيرِ اللَّهُ مَلِ عَلَمُ وَدِ هَا الْجَمَ قِي  
 يَةَ<sup>٥٨</sup> وَيِ الْعُلَمِ رِ وَا الْأَنْ ذَا<sup>٩</sup> يَةَ رِيْ الْبَرَبَ كَ  
 نِيرِتَ تَسْ سِ دُو الْقُدْحِ رُو بِالْرَّزَتَ كُنْ قَدْ فَ  
 تَ<sup>٩</sup> يُوسَ نِ طُو أَنْ نِ با الرُّهْبَ أَ يا  
 يُعْ<sup>٥٩</sup> دُوسْ قُدْ وَالْمَظَ عَظِ مُ أَلْ بِهِ اللَّهِ لِلَّ سَلَ وَسْ  
 شُعْ خَشْتَ وَ<sup>٩</sup> لَاصَ ضُعْ وَا التَّ نَاطِ  
 فُوسْ الْنَّ حُرْ تُفْ لَيِ حِيْ رُو بَهِ وَا مَ

## عند تبريك الكوليفا في آخر القداس

# الطُّرُوبَارِيَّةُ بِاللَّهُنَّ الرَّابِعُ

(Ταχὺ προκατάλαβε) سريعاً أدركنا وزن:

لِ وَ أَخْفِي رَ يُو الْغَيَا لَيْ إِي تَ ثَلَ مَا  
بِ نَ دَاهَمَ الْمَعْنَاحْ يُوتَ بَعْتَ هِ  
كَنْسَ فَهِجَ نَهْيَةَ قَاسْتَ فِي هِقَدِقَ  
وَرَةَ رَالْبَيِ لَيْكُلَّ يَا يَةَ رِي الْبَرَّتَ  
رَةَ الْحَازَكَتِ لَا صَبِيَةَ رِي الْبَتَدَشَدَ  
دَعِنْ لَمَ عَا لَلَّا اشْفَعْسُ يُونِ طُو أَنْ  
صِهَلَ خَلَمُ حَسِيَ المَ

ذَكْرًا .. الْقَنْدَاق بِاللُّحْنِ الثَّانِي

وزن: جعلت الأمور العالية (Tāz ḥayy)

ا د ۳ ح ا ت ب د س د س ت ب د  
 و شُو ت مِنْ ة يَا الْحَ فِي مَا تَ صَيْ أَقْ  
 كِي سَ وَالْسَّ ء دُو الْهُ فِي يَا تَعْ كَيِ لِ شِ  
 حَ فِي نِ دَمَ مَعْ كَأْلَ نَ كُو تَ لِ بَةَ نَ  
 مَ مُرَ كَرْ تُ فَ هِ لِ وَا أَخْ عِ مِي  
 يُوسْ نِ طُو أَنْ ء بَا الْآ بَا يَا هُ عَ

كَانِين بِاللُّحْنِ الْأَوَّلِ

دِي قِدْ عِ مِي جَ بَةَ عَ فَا شَ بِ بُ رَبْ يَا  
 نَا طِ أَعْ لَهِ إِلَةَ دَلِ وَا وَ كَ سِي  
 فُ وُو الرَّ كَ نَ إِنْ إِذْ نَا حَمْ وَارْ كَ مَ لَا سَ  
 كَ دَ وَخْ